

**60 AMP HUBBELLOCK®
PLUGS & CONNECTORS
INSTALLATION INSTRUCTIONS**

**FICHES ET CONNECTEURS
HUBBELLOCK^{MD} DE 60 A
DIRECTIVES DE MONTAGE**

**CLAVIJAS Y CONECTORES
HUBBELLOCK^{MR} DE 60 A
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

Catalog Nos. 26516, 26519, 4-Pole, 5-Wire

N^{os} de référence 26516, 26519, 4 pôles, 5 fils

N^{os} de catálogo 26516, 26519, 4 polos, 5 hilos

GENERAL INFORMATION:

English

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.**
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- NOTICE:** Use round cord Type S or SO .875 - 1.480 inch (22.2 - 37.6 mm) diameter.
- Terminal Capacity #8AWG to #4AWG.
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code® Table 12.
- Use stranded conductors ONLY.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Français

- AVIS -** Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- ATTENTION - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.**
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- AVIS -** Utiliser un cordon rond de type S ou SO de 22,2 à 37,6 mm de diamètre.
- Calibres de conducteurs admissibles : N° 8 AWG à N° 4 AWG.
- Choisir le calibre de conducteur selon la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser SEULEMENT des conducteurs toronnés.

INFORMACIÓN GENERAL

Español

- AVISO -** Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- CUIDADO - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.**
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- AVISO -** Utilizar un cable redondo de tipo S o SO de 22,2 a 37,6 mm de diámetro.
- Conductores admisibles: N° 8 AWG a N° 4 AWG.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 del National Electrical Code^{MR} de los E.U.A.
- Utilizar SOLAMENTE conductores trenzados.

**EXPLODED VIEW OF CONNECTOR BODY
TYPIFIES DEVICE ASSEMBLY**

*PLUG COMPONENTS DIFFER IN SHAPE ONLY

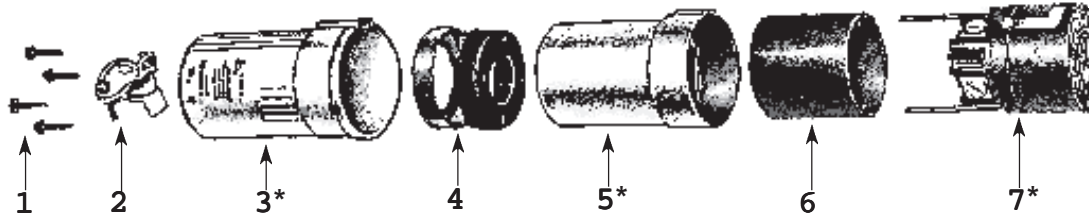
**VUE ÉCLATÉE CARACTÉRISANT
LE MONTAGE DU DISPOSITIF**

*LES COMPOSANTS DES FICHES SONT DIFFÉRENTS PAR LA FORME SEULEMENT

**DIBUJO DE DESPIECE DEL DISPOSITIVO COMO
GUÍA DE MONTAJE**

*LOS COMPONENTES DE LA CLAVIJA SÓLO SE DIFERENCIAN POR SU FORMA

- Hex head assembly screws
- Nylon coated cord grips
- Polycarbonate outer cover*
- Steel retaining ring and neoprene cable gland
- Steel enclosure*
- Inner liner
- Terminal and contact assembly*



- Vis de fixation
- Serre-cordon enrobé de nylon
- Carter en polycarbonate*
- Fouloir en acier et bague en néoprène
- Enveloppe en acier*
- Garniture intérieure
- Ensemble bornes-contacts*

- Tornillos de fijación
- Sujeta-cable revestido en nylon
- Envoltura de polycarbonato*
- Anillo de retención de acero y prensacable de neopreno
- Cubierta de acero*
- Forro interno
- Conjunto de bornes y contactos*

INSTALLATION

- Select cord end with proper conductor color orientation that matches terminal location.
- Disassemble device (refer to exploded view).
 - Loosen cord clamp to full open position.
 - Loosen the four hex head screws on the back end of the device to open the cord clamp fully. (DO NOT REMOVE THESE SCREWS.)
 - Separate insulating cover from steel cover assembly
 - Loosen two assembly screws on front end of device and remove terminal and contact assembly.

MONTAGE

- Choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à celui des bornes.
- Démonter le dispositif (consulter l'éclaté).
 - Desserrer complètement le serre-cordon.
 - Desserrer les quatre vis à tête hexagonale au dos du dispositif pour ouvrir le serre-cordon à fond. (NE PAS ENLEVER CES VIS.)
 - Séparer l'enveloppe en acier et le carter isolant.
 - Desserrer les deux vis de montage à l'avant du dispositif et enlever l'ensemble bornes et contacts.

INSTALACIÓN

- Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes.
- Desarmar el dispositivo (Ver dibujo de despiece).
 - Aflojar el sujeta-cable hasta abrirlo completamente.
 - Aflojar los cuatro tornillos de montaje en el posterior del dispositivo para abrir completamente el sujeta-cable. (NO RETIRAR ESTOS TORNILLOS.)
 - Retirar la cubierta de acero de la envoltura de polycarbonato
 - Aflojar los dos tornillos de montaje del frente del dispositivo y retirar el conjunto de bornes y contactos.

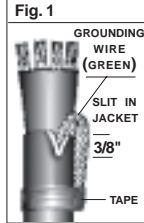
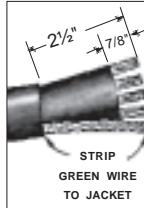
Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated
Bridgeport, CT 06605
(203) 337-3100



3. Wiring Instructions

English

- Slide outer cover, bushing and cord clamp assembly onto cord. If the hole in the cord bushing doesn't fit the cord, remove cord and insert the smallest inside diameter auxiliary bushing that fits the cord into the cord bushing so that it is flush with the top of the cord bushing. Reinsert cord through clamp and bushings.
- Strip cord jacket and conductor insulation as shown in Fig. 1 at right. Note difference between GREEN conductor and other conductors. **DO NOT TIN CONDUCTORS.**
- Slit jacket along side green conductor as shown in Fig. 2.
- Fold stripped grounding wire back on jacket and tape to jacket covering ends of strands as shown in Fig. 2.
- Loosen the four terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in Table 1 below.



TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Gnd, G	Equipment grounding conductor, (bare, green or green/yellow)
White, W	Grounded circuit conductor, Neutral (White or Gray)
X, Y, Z or Blank (Other Than White or Green)	Ungrounded Circuit Conductor, Line (NOT White, NOT Green)

- TAKE EXTRA CAUTION THAT THERE ARE NO LOOSE WIRE STRANDS.**
- Tighten terminal screws to 75 lb.-in. (8.47 N•m) torque.
- Slide steel cover over terminal & contact assembly, aligning high and low bosses with internal keying. Tighten two assembly screws on front end of device.
- Connecting Green Ground wire
 - Loosen two screws holding ground clamp (Marked "GR") to steel enclosure and remove clamp.
 - Remove tape holding green conductor to jacket.
 - Lay green grounding conductor into formed portion of steel enclosure and cut wire to proper length.
 - Slide clamp over conductor and under screw heads and tighten to 20 to 25 lb.-in. (2.5 to 3.0 N•m) torque.

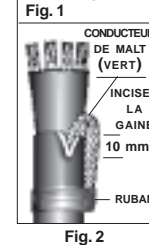
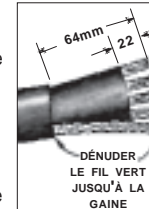
4. Reassemble Device

- Slide outer cover, bushing and cord clamp assembly down cord and over steel enclosure.
- Tighten four hex head screws finger tight ONLY.
- Tighten cord clamp screws to 15 lb.-in. (1.75 N•m) torque.
- Tighten four hex head screws to 20 lb.-in. (2.5 N•m) torque.

3. Méthode de câblage

Français

- Faire glisser, la bague et le serre-cordon sur le cordon. Si l'ouverture de la bague est trop grande pour le cordon, retirer le cordon. Choisir une des cales auxiliaires dont le diamètre intérieur convient au cordon et l'insérer à fond dans la bague. Repasser le cordon dans le serre-cordon et les bagues.
- Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant tel qu'illustré à la figure 1 à droite. Remarquer la différence entre le conducteur vert et les autres conducteurs. **NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
- Inciser la gaine du cordon le long du conducteur vert tel qu'illustré à la figure 2 à droite.
- Replier le conducteur dénudé de mise à la terre sur la gaine du cordon et l'attacher au cordon avec un ruban adhésif en prenant soin de couvrir l'extrémité des brins tel qu'illustré à la figure 2.
- Desserrer les quatre vis de borne et insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon le Tableau 1
- S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS**
- Serrer les vis de borne à un couple de 8,47 N•m.
- Glisser l'enveloppe en acier par-dessus l'ensemble bornes-contacts déjà connecté en alignant les clavettes. Serrer les deux vis de fixation à l'avant du dispositif.
- Raccordement du fil de MALT¹ vert
 - Desserrer deux vis retenant la pince de MALT (marquée «GR») à l'enveloppe en acier et enlever la pince.
 - Enlever le ruban adhésif qui retient le fil vert à la gaine du cordon.
 - Placer le conducteur de mise à la terre vert dans le creux formé dans l'enveloppe en acier. Couper le conducteur à la longueur appropriée.
 - Glisser la pince de MALT par-dessus le conducteur et sous la tête des vis et serrer à un couple de 2,5 à 3,0 N•m.



BORNE	CONDUCTEUR
Verte, Gnd, G	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil, (nu, vert ou vert et jaune)
Blanche, W	Conducteur d'alimentation mis à la terre, conducteur neutre (blanc ou gris)
X, Y, Z ou autre (NI blanche, NI verte)	Conducteur d'alimentation non mis à la terre, conducteur vivant (NI blanc, NI vert)

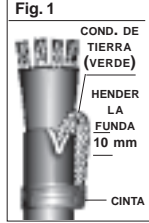
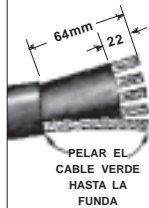
4. Remonter le dispositif

- Glisser le carter, la bague et le serre-cordon par-dessus l'enveloppe en acier.
 - Serrer les quatre vis à tête hexagonale À LA MAIN SEULEMENT
 - Serrer les vis du serre-cordon à un couple de 1,75 N•m.
 - Serrer les quatre vis à tête hexagonale à un couple de 2,5 N•m.
- ¹MALT = Mise à la terre

3. Instrucciones de cableado

Español

- Deslizar la envoltura exterior, el prensacable y el sujeta-cable sobre el cable. Si el orificio del pasacable no se adapta al cable, retirar el cable e insertarle una manga auxiliar cuyo diámetro interior sea el mínimo necesario para que el cable se adapte al pasacable y quede nivelado con éste. Reinsertar el cable a través del sujeta-cable y del prensacable.
- Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la figura 1. Notar la diferencia entre el conductor verde y los otros conductores. **NO ESTANAR LOS CONDUCTORES.**
- Hacer una hendidura en la funda al lado del conductor verde como se muestra en la figura 2.
- Plegar el conductor desnudo de puesta a tierra sobre la funda y encintarlo a ella, cubriendo el extremo de los hilos como se muestra en la fig. 2.
- Aflojar los cuatro tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes como se indica en la tabla 1.
- ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS**
- Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 8,47 N•m.
- Deslizar la cubierta de acero sobre el cable y el conjunto de bornes y contactos, alineando las protuberancias con las guías internas. Ajustar los dos tornillos de montaje del frente del dispositivo.
- Conexión del conductor de puesta a tierra.
 - Aflojar los dos tornillos que sostienen la abrazadera de tierra («GR») a la envoltura de acero y quitarla.
 - Quitar la cinta que sostiene el conductor verde a la funda.
 - Coloque el conductor verde en la parte moldeada de la cubierta de acero y corte el hilo a la longitud apropiada.
 - Deslizar la abrazadera sobre el conductor y debajo de las cabezas de los tornillos. Ajustar los tornillos con un par de 2,5 a 3,0 N•m.



BORNE	CONDUCTOR
Verde, Gnd, G	Conductor de puesta a tierra del equipo, (desnudo, verde o verde y amarillo)
Blanco, W	Conductor de alimentación puesto a tierra, conductor neutro (blanco o gris)
X, Y, Z u otro (NI blanco, NI verde)	Conductor de alimentación no puesto a tierra, vivo (NI blanco, NI verde)

4. Volver a armar el dispositivo

- Deslizar la envoltura exterior, el prensacable y el sujeta-cable sobre la cubierta de acero.
- Ajustar PARCIALMENTE los cuatro tornillos de cabeza hexagonal .
- Ajustar los tornillos del sujeta-cable con un par de 1,75 N•m.
- Ajustar los cuatro tornillos de cabeza hexagonal con un par de 2,5 N•m.